

# Jer

## Chapter 29

English Interlinear

Reference: American Standard Version

מִירוּשָׁלַם	הַנְּבִיאַ	יִרְמְיָהּ	שָׁלַח	אֲשֶׁר	הַסֵּפֶר	דְּבָרַי	וְאֵלֶּה	1	
from-Yerushalayim	the-prophet	Yirmeyah	sent	which	the-letter	words-of	And-these		
<a href="#">H3389</a>	<a href="#">H5030</a>	<a href="#">H3414</a>	<a href="#">H7971</a>			<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H0428</a>		
כָּל-	וְאֵל-	הַנְּבִיאִים	וְאֵל-	הַכֹּהֲנִים	וְאֵל-	הַגּוֹלָה	זְקֵנֵי	יֹתֵר	אֶל-
all-	and-to-	the-prophets	and-to-	the-priests	and-to-	the-exiles	elders-of	rest-of	to-
<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H5030</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1473</a>	<a href="#">H2205</a>	<a href="#">H0413</a>	
		מִירוּשָׁלַם	מִירוּשָׁלַם	נְבוּכַדְנֶאצַּר	הַגּוֹלָה	אֲשֶׁר	הָעָם		
		to-Bavel	from-Yerushalayim	Nevukhadnetzar	exiled	whom	the-people		
		<a href="#">H0894</a>	<a href="#">H3389</a>	<a href="#">H5019</a>	<a href="#">H1540</a>				

Now these are the words of the letter that Jeremiah the prophet sent from Jerusalem unto the residue of the elders of the captivity, and to the priests, and to the prophets, and to all the people, whom Nebuchadnezzar had carried away captive from Jerusalem to Babylon,

וְהַסְרִיסִים	וְהַנְּבִיאָה	הַמֶּלֶךְ	יְכַנְיָהּ	צָאֵת	אַחֲרַי	2
and-the-court-officials	and-the-queen-mother	the-king	Yekhanyah-	going-out-of	After	
<a href="#">H5631</a>	<a href="#">H1377</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H3204</a>	<a href="#">H3318</a>		
מִירוּשָׁלַם	וְהַמְסַנֵּר	וְהַחֲרָשׁ	וִירוּשָׁלַם	יְהוּדָה	שְׁרֵי	
from-Yerushalayim	and-the-smiths	and-the-craftsmen	and-Yerushalayim	Yehudah	officials-of	
<a href="#">H3389</a>	<a href="#">H4525</a>	<a href="#">H2796</a>	<a href="#">H3389</a>	<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H8269</a>	

(after that Jeconiah the king, and the queen-mother, and the eunuchs, and the princes of Judah and Jerusalem, and the craftsmen, and the smiths, were departed from Jerusalem),

שָׁלַח	אֲשֶׁר	חִלְקִיָּהּ	בֶן-	וְגִמְרְיָהּ	שַׁפָּן	בֶן-	אֵלְעָשָׂה	בְּיַד	3
sent	whom	Hilqiyah	son-of-	and-Gemaryah	Shaphan	son-of-	Elasah	By-hand-of	
<a href="#">H7971</a>		<a href="#">H2518</a>		<a href="#">H1587</a>			<a href="#">H0501</a>	<a href="#">H3027</a>	
ס	לְאמֹר	כָּבֵלָה	כָּבֵל	מֶלֶךְ	נְבוּכַדְנֶאצַּר	אֶל-	יְהוּדָה	מֶלֶךְ-	צִדְקִיָּהּ
[P]	saying	to-Bavel	Bavel	king-of	Nevukhadnetzar	to-	Yehudah	king-of-	Tsidqiyah
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0894</a>	<a href="#">H0894</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H5019</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H6667</a>

by the hand of Elasah the son of Shaphan, and Gemariah the son of Hilqiah, (whom Zedekiah king of Judah sent unto Babylon to Nebuchadnezzar king of Babylon), saying,

הַגְּלִיתִי	אֲשֶׁר-	הַגּוֹלָה	לְכָל-	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	4
I-exiled	whom-	the-exiles	to-all-	Israel	Elohim-of	Tseva'ot	YHWH	said	Thus	
<a href="#">H1540</a>		<a href="#">H1473</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0430</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3541</a>	
							מִירוּשָׁלַם	מִירוּשָׁלַם		
							to-Bavel	from-Yerushalayim		
							<a href="#">H0894</a>	<a href="#">H3389</a>		

Thus saith Jehovah of hosts, the God of Israel, unto all the captivity, whom I have caused to be carried away captive from Jerusalem unto Babylon:

פְּרִיָּן	אֶת-	וְאָכְלוּ	גַּנּוֹת	וְנִטְעוּ	וְשָׁבוּ	בָתַיִם	בְּנוּ	5
their-fruit	*	and-eat	gardens	and-plant	and-dwell	houses	Build	
<a href="#">H6529</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H1593</a>	<a href="#">H5193</a>	<a href="#">H3427</a>		<a href="#">H1129</a>	

Build ye houses, and dwell in them; and plant gardens, and eat the fruit of them.

6 קָחוּ נָשִׁים וְהוֹלִידוּ בָנִים וּבָנוֹת וּקְחוּ לְבָנֵיכֶם נָשִׁים וְאֶת-  
 Take wives and-beget sons and-daughters and-take and-sons and-wives and-\*

שָׁם וּרְבוּ- וּבָנוֹת בָּנִים וְתִלְדְנָה לְאֲנָשִׁים תָּנוּ בְנוֹתֵיכֶם  
 there and-multiply- and-daughters sons and-let-them-bear to-men give your-daughters

וְאֵל- תִּמְעָטוּ :  
 and-do-not- become-few

Take ye wives, and beget sons and daughters; and take wives for your sons, and give your daughters to husbands, that they may bear sons and daughters: and multiply ye there, and be not diminished.

7 וְדַרְשׁוּ אֶת- שְׁלוֹם הָעִיר אֲשֶׁר הִגַּלְתִּי אֶתְכֶם שָׁמָּה וְהִתְפַּלְלוּ בַעֲדָהּ אֵל-  
 And-seek \* welfare-of the-city where I-exiled you there and-pray for-it to-

יְהוָה כִּי בְשִׁלוֹמָהּ יִהְיֶה לָכֶם שְׁלוֹם : פ  
 YHWH for in-its-welfare will-be to-you welfare [S]

And seek the peace of the city whither I have caused you to be carried away captive, and pray unto Jehovah for it; for in the peace thereof shall ye have peace.

8 כִּי כֹה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֵל- יִשְׂאוּ לָכֶם  
 For thus said YHWH Tseva'ot Elohim-of Israel Do-not- let-deceive you

וְנְבִיאֵיכֶם אֲשֶׁר- בְּקִרְבְּכֶם וְקַסְמֵיכֶם וְאֵל- תִּשְׁמְעוּ אֵל-  
 your-prophets who- in-your-midst and-your-diviners and-do-not- listen to-

חֲלֻמֹתֵיכֶם אֲשֶׁר אַתֶּם מַחֲלֵמִים :  
 your-dreams which you causing-to-dream

For thus saith Jehovah of hosts, the God of Israel: Let not your prophets that are in the midst of you, and your diviners, deceive you; neither hearken ye to your dreams which ye cause to be dreamed.

9 כִּי בִשְׁקֶר הֵם נִבְּאִים לָכֶם בְּשֵׁמִי לֹא שְׁלַחְתִּים נְאֻם-  
 For with-lie they prophesying to-you in-my-name Not I-sent-them declaration-of-

יְהוָה : ס  
 YHWH [P]

For they prophesy falsely unto you in my name: I have not sent them, saith Jehovah.

10 כִּי- כֹה אָמַר יְהוָה לְפִי מְלֵאֵת לְבַבְלִי שִׁבְעִים שָׁנָה  
 For- thus said YHWH That according-to completing for-Bavel seventy years

אֶפְקֹד אֶתְכֶם וְהִקְמַתִּי עֲלֵיכֶם אֶת- דְּבָרֵי הַטּוֹב לְהָשִׁיב אֶתְכֶם  
 I-will-visit you and-I-will-establish for-you \* my-word the-good to-bring-back you

אֵל- הַמְּקוֹם הַזֶּה :  
 to- the-place the-this

to-bring-back you the-good my-word \* my-word the-good to-bring-back you

For thus saith Jehovah, After seventy years are accomplished for Babylon, I will visit you, and perform my good word toward you, in causing you to return to this place.

נְאֻם־ declaration-of- <a href="#">H5002</a>	עֲלֵיכֶם for-you	חָשַׁב planning <a href="#">H2803</a>	אֲנֹכִי I <a href="#">H0595</a>	אֲשֶׁר which	הַמַּחְשְׁבֹת the-plans <a href="#">H4284</a>	אֶת־ * <a href="#">H0853</a>	יָדַעְתִּי know <a href="#">H3045</a>	אֲנֹכִי I <a href="#">H0595</a>	כִּי For	11
	וְתִקְוָה: and-hope	אַחֲרֵית future <a href="#">H0319</a>	לָכֶם to-you	לְתַת to-give <a href="#">H5414</a>	לְרָעָה for-calamity	וְלֹא and-not <a href="#">H3808</a>	שְׁלוֹם welfare <a href="#">H7965</a>	מַחְשְׁבוֹת plans-of <a href="#">H4284</a>	יְהוָה YHWH <a href="#">H3068</a>	

For I know the thoughts that I think toward you, saith Jehovah, thoughts of peace, and not of evil, to give you hope in your latter end.

וְשָׁמַעְתִּי and-I-will-hear <a href="#">H8085</a>	אֶלְיָכֶם: you <a href="#">H0413</a>	אֲלֵי to-me <a href="#">H0413</a>	וְהִתְפַּלַּלְתֶּם and-pray <a href="#">H6419</a>	וְהִלַּכְתֶּם and-go <a href="#">H1980</a>	אֵתִי me <a href="#">H0853</a>	וּקְרֹאתֶם And-you-will-call <a href="#">H7121</a>	12
---	--	---	---	--	--------------------------------------	--	----

And ye shall call upon me, and ye shall go and pray unto me, and I will hearken unto you.

וּבְקִשְׁתֶּם And-you-will- seek <a href="#">H1245</a>	אֵתִי me <a href="#">H0853</a>	וּמְצֹאתֶם and-find <a href="#">H4672</a>	כִּי when	תִּדְרְשׁוּנִי you-search-for-me <a href="#">H1875</a>	בְּכֹל־ with-all- <a href="#">H3605</a>	לְבַבְכֶם: your-heart <a href="#">H3824</a>	13
---	--------------------------------------	---	--------------	--	---	---	----

And ye shall seek me, and find me, when ye shall search for me with all your heart.

וְנִמְצָאתִי And-I-will-be-found <a href="#">H4672</a>	לְכֶם by-you	נְאֻם־ declaration-of- <a href="#">H5002</a>	יְהוָה YHWH <a href="#">H3068</a>	וְשָׁבַתִּי and-I-will-restore <a href="#">H7725</a>	אֶת־ * <a href="#">H0853</a>	[שְׁבִיתְכֶם] [your-captivity] <a href="#">H7622</a>	14
--	-----------------	--	---	--	------------------------------------	--	----

שְׁבוּתְכֶם) your-captivity <a href="#">H7622</a>	וּקְבַצְתִּי and-I-will-gather <a href="#">H6908</a>	אֶתְכֶם you <a href="#">H0853</a>	מִכָּל־ from-all- <a href="#">H3605</a>	הַגּוֹיִם the-nations	וּמִכָּל־ and-from-all- <a href="#">H3605</a>	הַמְּקוֹמוֹת the-places <a href="#">H4725</a>	אֲשֶׁר where
---	--	---	---	--------------------------	---	---	-----------------

הִדְחֵתִי I-drove <a href="#">H5080</a>	אֶתְכֶם you <a href="#">H0853</a>	שָׁם there <a href="#">H8033</a>	נְאֻם־ declaration-of- <a href="#">H5002</a>	יְהוָה YHWH <a href="#">H3068</a>	וְהִשְׁבַּתִּי and-I-will-bring-back <a href="#">H7725</a>	אֶתְכֶם you <a href="#">H0853</a>	אֶל־ to- <a href="#">H0413</a>	הַמְּקוֹם the-place <a href="#">H4725</a>
---	---	--	--	---	--	---	--------------------------------------	---

אֲשֶׁר־ from-which- <a href="#">H1540</a>	הִגְלִיתִי I-exiled <a href="#">H0853</a>	אֶתְכֶם you <a href="#">H0853</a>	מִשָּׁם: from-there <a href="#">H8033</a>
---	---	---	---

And I will be found of you, saith Jehovah, and I will turn again your captivity, and I will gather you from all the nations, and from all the places whither I have driven you, saith Jehovah; and I will bring you again unto the place whence I caused you to be carried away captive.

כִּי Because <a href="#">H0559</a>	אָמַרְתֶּם you-said	הַקִּיּוֹם Has-raised-up	לָנוּ for-us	יְהוָה YHWH <a href="#">H3068</a>	נְבִיאִים prophets <a href="#">H5030</a>	בְּבֶלְתָּ: in-Bavel <a href="#">H0894</a>	ס [P]	15
--	------------------------	-----------------------------	-----------------	---	--	--	----------	----

Because ye have said, Jehovah hath raised us up prophets in Babylon;

כִּי־ For- <a href="#">H3541</a>	וְכֵן thus	אָמַר said <a href="#">H0559</a>	יְהוָה YHWH <a href="#">H3068</a>	אֶל־ concerning- <a href="#">H0413</a>	הַמֶּלֶךְ the-king <a href="#">H4428</a>	הַיּוֹשֵׁב the-sitting <a href="#">H3427</a>	אֶל־ on- <a href="#">H0413</a>	כִּסֵּא throne-of <a href="#">H3678</a>	דָּוִד David <a href="#">H1732</a>	16
--	---------------	--	---	--	--	--	--------------------------------------	---	--	----

וְאֶל־ and-concerning- <a href="#">H0413</a>	כָּל־ all- <a href="#">H3605</a>	הָעָם the-people	הַיּוֹשֵׁב the-dwelling <a href="#">H3427</a>	בְּעִיר in-the-city	הַזֹּאת the-this <a href="#">H2063</a>	אֶחָיְכֶם your-brothers <a href="#">H0251</a>	אֲשֶׁר who
--	--	---------------------	---	------------------------	--	---	---------------

לֹא־ not- <a href="#">H3808</a>	יָצָא went-out <a href="#">H3318</a>	אִתְּכֶם with-you <a href="#">H0854</a>	בְּגוּלָה: into-the-exile <a href="#">H1473</a>
---------------------------------------	--	---	---

thus saith Jehovah concerning the king that sitteth upon the throne of David, and concerning all the people that dwell in this city, your brethren that are not gone forth with you into captivity;

כֹּה	אָמַר	יְהוָה	צְבָאוֹת	הִנְנִי	מְשַׁלֵּחַ	כִּם	אֶת־	הַחֶרֶב	אֶת־	17
Thus	said	YHWH	Tseva'ot	Behold-I	sending	against-them	*	the-sword	*	
<a href="#">H3541</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H7971</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2719</a>	<a href="#">H0853</a>	
הָרָעַב	וְאֶת־	הַדָּבָר	וְנָתַתִּי	אוֹתָם	כִּתְאֵי־	הַשָּׁעִרִים	אֲשֶׁר	לֹא־		
the-famine	and-*	the-pestilence	and-I-will-make	them	like-the-figs	the-bad	which	not-		
<a href="#">H7458</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1698</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8384</a>	<a href="#">H8182</a>	<a href="#">H3808</a>			
תֹּאכְלָנָה	מִרָע:									
can-be-eaten	from-badness									
<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H7455</a>									

thus saith Jehovah of hosts: Behold, I will send upon them the sword, the famine, and the pestilence, and will make them like vile figs, that cannot be eaten, they are so bad.

וְרָדַפְתִּי	אַחֲרֵיהֶם	בַּחֶרֶב	בְּרָעַב	וּבַדָּבָר					18
And-I-will-pursue	after-them	with-the-sword	with-the-famine	and-with-the-pestilence					
<a href="#">H7291</a>		<a href="#">H2719</a>	<a href="#">H7458</a>	<a href="#">H1698</a>					
וְנָתַתִּים	[לְזוּעָה] (לְזוּעָה)	וְלִכְלֹ	מִמְלְכוֹת	הָאָרֶץ	לְאֵלָה				
and-I-will-make-them	[a-horror] a-horror	to-all	kingdoms-of	the-earth	for-a-curse				
<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H2113</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H4467</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0423</a>				
וְלִשְׂמָה	וְלִשְׂרָקָה	וְלַחֲרָפָה	בְּכָל־	הַגּוֹיִם	אֲשֶׁר־				
and-for-a-desolation	and-for-a-hissing	and-for-a-reproach	among-all-	the-nations	where-				
<a href="#">H8047</a>	<a href="#">H8322</a>	<a href="#">H2781</a>	<a href="#">H3605</a>						
וְהִדַּחְתִּים	שָׁם:								
I-drove-them	there								
<a href="#">H5080</a>	<a href="#">H8033</a>								

And I will pursue after them with the sword, with the famine, and with the pestilence, and will deliver them to be tossed to and fro among all the kingdoms of the earth, to be an execration, and an astonishment, and a hissing, and a reproach, among all the nations whither I have driven them;

תַּחַת	אֲשֶׁר־	לֹא־	שָׁמְעוּ	אֶל־	דְּבָרֵי	נְאֻם־	יְהוָה	אֲשֶׁר	שָׁלַחְתִּי	19
Because	that-	not-	they-listened	to-	my-words	declaration-of-	YHWH	when	I-sent	
<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H5002</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7971</a>		
אֵלֵיהֶם	אֶת־	עֲבָדַי	הַנְּבִאִים	הַשִּׁבְעִים	וְשָׁלַח	וְלֹא	שָׁמְעֵתֶם			
to-them	*	my-servants	the-prophets	rising-early	and-sending	and-not	you-listened			
<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H5030</a>	<a href="#">H7925</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H8085</a>			
נְאֻם־	יְהוָה:									
declaration-of-	YHWH									
<a href="#">H5002</a>	<a href="#">H3068</a>									

because they have not hearkened to my words, saith Jehovah, wherewith I sent unto them my servants the prophets, rising up early and sending them; but ye would not hear, saith Jehovah.

וְאַתֶּם	שָׁמְעוּ	דְּבַר־	יְהוָה	כָּל־	הַגּוֹלָה	אֲשֶׁר־	שָׁלַחְתִּי	מִירוּשָׁלַם	20
And-you	hear	word-of-	YHWH	all-	the-exiles	whom-	I-sent	from-Yerushalayim	
<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1473</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H3389</a>			
בְּבָבֶל:	ס								
to-Bavel	[P]								
<a href="#">H0894</a>									

Hear ye therefore the word of Jehovah, all ye of the captivity, whom I have sent away from Jerusalem to Babylon.

כֹּה־ אָמַר יְהוָה זְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֶל־ אַחָב בֶּן־ קוֹלִיָּה  
 Thus- said YHWH Tseva'ot Elohim-of Israel concerning- Ahab son-of- Qolayah  
[H3541](#) [H0559](#) [H3068](#) [H0430](#) [H3478](#) [H0413](#) [H0256](#) [H6964](#)

וְאֶל־ צִדְקִיָּהוּ בֶן־ מַעֲשֵׂיָהּ הַנְּבִיאִים לָכֶם בְּשֵׁמִי שֶׁקֶר  
 and-concerning- Tsidqiyahu son-of- Maaseyah the-prophecy to-you in-my-name lie  
[H0413](#) [H6667](#) [H4641](#) [H5012](#) [H8034](#) [H8267](#)

וְהִנְנִי נֹתֵן אֹתָם בְּיַד נְבוּכַדְרֶצַּר מֶלֶךְ־בָּבֶל וְהִכָּם  
 Behold-I giving them into-hand-of Nevukhadretzar king-of- Bavel and-he-will-strike-them  
[H2009](#) [H5414](#) [H0853](#) [H3027](#) [H5019](#) [H4428](#) [H0894](#) [H5221](#)

לְעֵינֵיכֶם:  
 before-your-eyes

Thus saith Jehovah of hosts, the God of Israel, concerning Ahab the son of Kolaiah, and concerning Zedekiah the son of Maaseiah, who prophesy a lie unto you in my name: Behold, I will deliver them into the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon; and he shall slay them before your eyes;

וְלָקַח מֵהֶם קְלָלָה לְכֹל גְּלוֹת יְהוּדָה אֲשֶׁר בְּבָבֶל לֵאמֹר  
 And-will-be-taken from-them a-curse by-all exiles-of Yehudah who in-Bavel saying  
[H3947](#) [H1992](#) [H7045](#) [H3605](#) [H1546](#) [H3063](#) [H0894](#) [H0559](#)

יִשְׁמְךָ יְהוָה כְּצִדְקִיָּהוּ וְכַאֲחָב אֲשֶׁר־ קָלַם מֶלֶךְ־בָּבֶל  
 May-make-you YHWH like-Tsidqiyahu and-like-Ahav whom- roasted king-of- Bavel  
[H3068](#) [H6667](#) [H0256](#) [H7033](#) [H4428](#) [H0894](#)

בְּאֵשׁ:  
 in-the-fire  
[H0784](#)

and of them shall be taken up a curse by all the captives of Judah that are in Babylon, saying, Jehovah make thee like Zedekiah and like Ahab, whom the king of Babylon roasted in the fire;

לְעַן אֲשֶׁר עָשׂוּ נְבִלָה בְּיִשְׂרָאֵל וַיִּנְאַפוּ אֶת־ נְשֵׁי  
 Because that they-did disgrace in-Israel and-they-committed-adultery wives-of  
[H3282](#) [H5039](#) [H3478](#) [H0853](#) [H0802](#)

צִוִּיתָם רְעֵיהֶם וַיְדַבְּרוּ דָבָר בְּשֵׁמִי שֶׁקֶר אֲשֶׁר לֹא  
 I-commanded-them their-neighbors and-they-spoke a-word in-my-name lie which not  
[H7453](#) [H1696](#) [H1697](#) [H8034](#) [H8267](#) [H3808](#) [H6680](#)

וְאֲנִי וְהוֹדִיעַ (הוֹדִיעַ) וְעֵד נְאֻם־ יְהוָה: ס  
 and-I [the-knower] the-knower and-witness declaration-of- YHWH  
[H0595](#) [H3045](#) [H3045](#) [H5707](#) [H5002](#) [H3068](#)

because they have wrought folly in Israel, and have committed adultery with their neighbors' wives, and have spoken words in my name falsely, which I commanded them not; and I am he that knoweth, and am witness, saith Jehovah.

וְאֶל־ שְׁמַעְיָהוּ הַנְּחֶלְמִי תֹאמַר לֵאמֹר:  
 And-to- Shemayah the-Nehelamite thou shalt say saying  
[H0413](#) [H8098](#) [H5161](#) [H0559](#) [H0559](#)

And concerning Shemaiah the Nehelamite thou shalt speak, saying,

שְׁלַחַתְּ	אַתָּה	אֲשֶׁר	יַעַן	לֵאמֹר	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כֹּה-	
sent	you	that	Because	saying	Israel	Elohim-of	Tseva'ot	YHWH	said	Thus-	
<a href="#">H7971</a>			<a href="#">H3282</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0430</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3541</a>	
צְפַנְיָה	וְאֶל-	בִּירוּשָׁלַיִם	אֲשֶׁר	הָעָם	כָּל-	אֶל-	סִפְרִים	בְּשִׁמְךָ			
Tsephanyah	and-to-	in-Yerushalayim	who	the-people	all-	to-	letters	in-your-name			
<a href="#">H6846</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3389</a>			<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0413</a>		<a href="#">H8034</a>			
			לֵאמֹר:	הַכֹּהֲנִים	כָּל-	וְאֶל	הַכֹּהֵן	מַעֲשִׂיָה	בֶּן-		
			saying	the-priests	all-	and-to	the-priest	Maaseyah	son-of-		
			<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H4641</a>			

Thus speaketh Jehovah of hosts, the God of Israel, saying, Because thou hast sent letters in thine own name unto all the people that are at Jerusalem, and to Zephaniah the son of Maaseiah, the priest, and to all the priests, saying,

בַּיִת	פְּקָדִים	לְהִיּוֹת	הַכֹּהֵן	יְהוִיָדָע	תַּחַת	כַּהֵן	נִתְּנָה	יְהוָה		
house-of	overseers-in	to-be	the-priest	Yehoyada	instead-of	priest	has-made-you	YHWH		
	<a href="#">H6496</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H3077</a>	<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H3068</a>		
הַמַּהְפָּכֹת	אֶל-	אֵתוֹ	וְנָתַתָּה	וּמַתְּנָבֵא	מַשְׁנָע	אִישׁ	לְכָל-	יְהוָה		
the-stocks	in-	him	that-you-should-put	and-prophesying	mad	man	for-every-	YHWH		
<a href="#">H4115</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H5012</a>	<a href="#">H7696</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3068</a>		
							וְאֶל-	הַצִּיּוֹן:		
							and-in-	the-collared		
							<a href="#">H6729</a>	<a href="#">H0413</a>		

Jehovah hath made thee priest in the stead of Jehoiada the priest, that there may be officers in the house of Jehovah, for every man that is mad, and maketh himself a prophet, that thou shouldst put him in the stocks and in shackles.

לְכֶם:	הַמַּתְּנָבֵא	הָעֲנֹתָיו	בִּירְמְיָהוּ	וְעִרְתָּ	לֹא	לָמָּה	וְעַתָּה		
to-you	the-prophesying	the-Anatotite	Yirmeyahu	have-you-rebuked	not	why	And-now		
	<a href="#">H5012</a>	<a href="#">H6069</a>	<a href="#">H3414</a>	<a href="#">H1605</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H6258</a>		

Now therefore, why hast thou not rebuked Jeremiah of Anathoth, who maketh himself a prophet to you,

וְשָׁבוּ	בָתַיִם	בְּנוּ	הִיא	אָרְכָה	לֵאמֹר	בָּבֶל	אֵלֵינוּ	שָׁלַח	כֵּן	עַל-	כִּי
and-dwell	houses	Build	it	Long	saying	Bavel	to-us	he-sent	thus	upon-	For
<a href="#">H3427</a>		<a href="#">H1129</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H0752</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0894</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7971</a>			
					וְנִטְעוּ	וְאָכְלוּ	אֶת-	גַּדְוָת	וְנִטְעוּ		
					and-plant	and-eat	*	gardens	and-plant		
					<a href="#">H6529</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H1593</a>	<a href="#">H5193</a>		

forasmuch as he hath sent unto us in Babylon, saying, The captivity is long: build ye houses, and dwell in them; and plant gardens, and eat the fruit of them?

יְרֵמְיָהוּ	בְּאָזְנֵי	הַזֶּה	הַסֵּפֶר	אֶת-	הַכֹּהֵן	צְפַנְיָה	וַיִּקְרָא		
Yirmeyahu	in-ears-of	the-this	the-letter	*	the-priest	Tsephanyah	And-read		
<a href="#">H3414</a>	<a href="#">H0241</a>	<a href="#">H2088</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H6846</a>	<a href="#">H7121</a>		
						וְהַנְּבִיאַ:			
						[S]	the-prophet		
							<a href="#">H5030</a>		

And Zephaniah the priest read this letter in the ears of Jeremiah the prophet.

לֵאמֹר:	יְרֵמְיָהוּ	אֶל-	יְהוָה	דְּבַר-	וַיְהִי	
saying	Yirmeyahu	to-	YHWH	word-of-	And-was	
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3414</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H1961</a>	

Then came the word of Jehovah unto Jeremiah, saying,

שְׁמַעְיָה	אֶל-	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	לֵאמֹר	הַגּוֹלָהּ	כָּל-	עַל-	שְׁלַח	31
Shemayah	concerning-	YHWH	said	Thus	saying	the-exiles	all-	to-	Send	
<a href="#">H8098</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3541</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H1473</a>	<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H7971</a>	
שְׁלַחְתִּיו	לֹא	וְאֲנִי	שְׁמַעְיָה	לְכֶם	נִבֵּא	אֲשֶׁר	יֵעַן	הַנְּחֵלְמִי		
sent-him	not	and-I	Shemayah	to-you	prophesied	that	Because	the-Nehelamite		
<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H8098</a>		<a href="#">H5012</a>		<a href="#">H3282</a>	<a href="#">H5161</a>		
					שֶׁקֶר:	עַל-	אֶתְכֶם	וַיִּבְטַח		
					lie	upon-	you	and-he-made-trust		
					<a href="#">H8267</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0982</a>		

Send to all them of the captivity, saying, Thus saith Jehovah concerning Shemaiah the Nehelamite: Because that Shemaiah hath prophesied unto you, and I sent him not, and he hath caused you to trust in a lie;

הַנְּחֵלְמִי	שְׁמַעְיָה	עַל-	פָּקַד	הַנִּי	יְהוָה	אָמַר	כֹּה-	לָכֵן	32
the-Nehelamite	Shemayah	upon-	visiting	Behold-I	YHWH	said	thus-	Therefore	
<a href="#">H5161</a>	<a href="#">H8098</a>			<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3541</a>		
הָעָם	בְּתוֹדֵד-	וַיֹּשֶׁב	אִישׁ	לוֹ	יְהוָה	לֹא-	זֶרְעוֹ	וְעַל-	
the-people	in-midst-of-	dwelling	a-man	to-him	will-be	not-	his-seed	and-upon-	
	<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0376</a>		<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H2233</a>		
נִאֻם-	לְעַמִּי	עֹשֶׂה-	אֲנִי	אֲשֶׁר-	בְּטוֹב	יִרְאֶה	וְלֹא-	הַזֶּה	
declaration-of-	for-my-people	doing-	I	which-	the-good	will-he-see	and-not-	the-this	
<a href="#">H5002</a>			<a href="#">H0589</a>			<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H2088</a>	
			ס	יְהוָה:	עַל-	דָּבַר	סָרָה	כִּי-	יְהוָה
			[P]	YHWH	against-	he-spoke	rebellion	for-	YHWH
				<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H5627</a>		<a href="#">H3068</a>

therefore thus saith Jehovah, Behold, I will punish Shemaiah the Nehelamite, and his seed; he shall not have a man to dwell among this people, neither shall he behold the good that I will do unto my people, saith Jehovah, because he hath spoken rebellion against Jehovah.